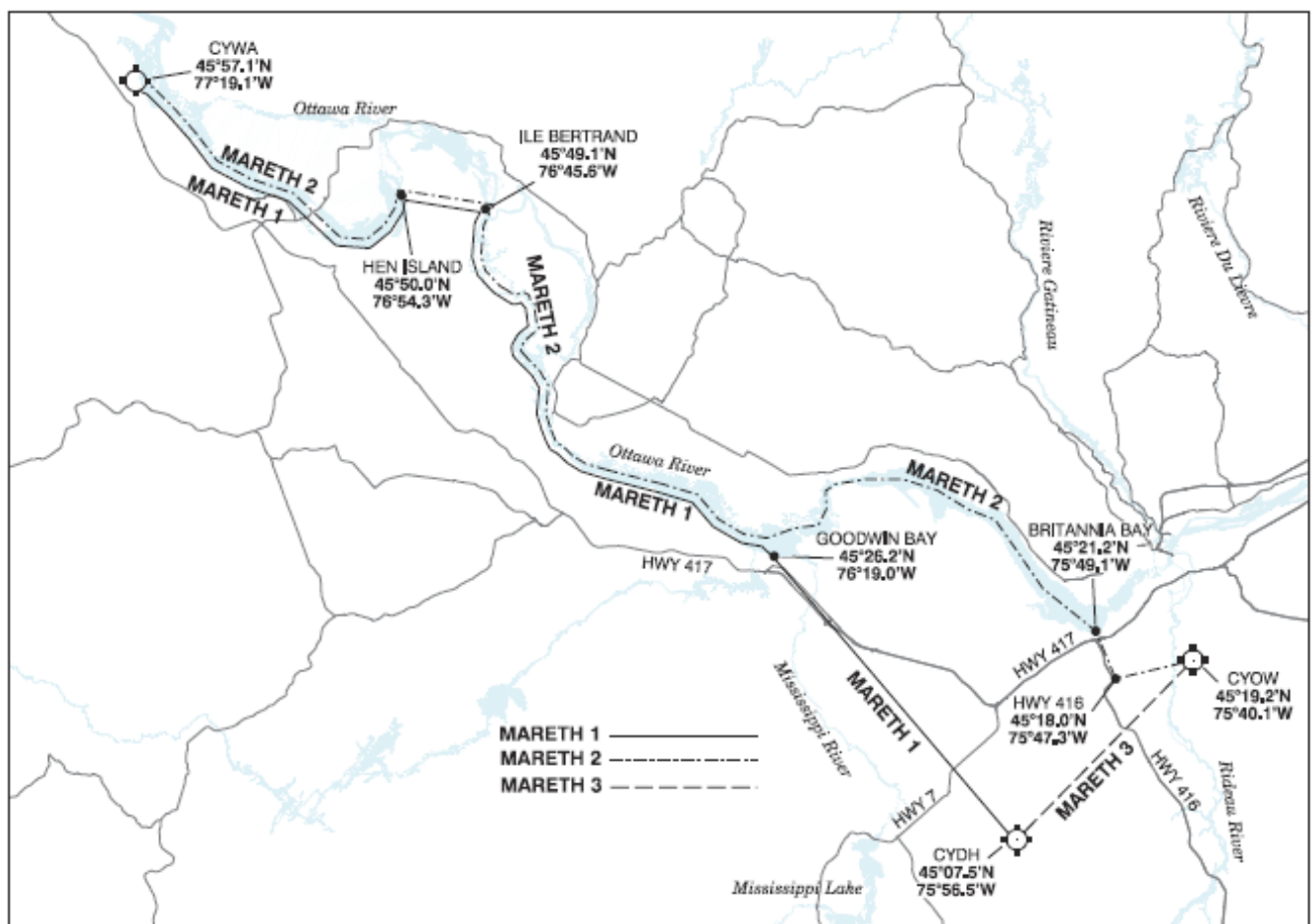


## SUPPLÉMENT DE L'AIP CANADA 40/21

### CORRECTIONS AUX CARTES AÉRONAUTIQUES DE NAVIGATION VFR DE TORONTO (AIR 5000) ET DE MONTREAL (AIR 5002)

Les routes de transit de l'espace inférieur MARETH 1, 2 et 3 ont été créées aux fins du transit à faible altitude des hélicoptères militaires entre Petawawa (Heli) (CYWA), Ottawa/Dwyer Hill (Heli) (CYDH) et Ottawa/Macdonald-Cartier Intl (CYOW). Malheureusement, les routes MARETH sont illustrées incorrectement dans la 39<sup>e</sup> édition des cartes aéronautiques de navigation VFR (VNC) de Toronto (AIR 5000) et la 32<sup>e</sup> édition de la VNC de Montréal (AIR 5002). Les pilotes devraient en être conscients et mettre à jour leurs cartes en utilisant les renseignements exacts présentés dans la figure ci-dessous.



**NON DESTINÉE À LA NAVIGATION**

La route MARETH 1, qui s'étend de la surface jusqu'à 1 000 pieds au-dessus du sol (AGL), est utilisée comme zone de transition entre CYWA et CYDH. Cette route va de :

45°57,08' N	77°19,09' W	(CYWA)	puis le long de la rivière des Outaouais à
45°50,0' N	76°54,25' W	(Hen Island)	puis direct à
45°49,09' N	76°45,55' W	(Extrémité sud de l'île à Bertrand)	puis le long de la rivière des Outaouais à
45°26,15' N	76°19,04' W	(le milieu de Goodwin Bay)	puis direct à
45°07,50' N	75°56,54' W	(CYDH)	

La route MARETH 2, qui s'étend de la surface à 1 000 pieds AGL, est utilisée comme zone de transition entre CYWA et CYOW. Cette route va de :

45°57,08' N	77°19,09' W	(CYWA)	puis le long de la rivière des Outaouais à
45°50,0' N	76°54,25' W	(Hen Island)	puis direct à
45°49,09' N	76°45,55' W	(Extrémité sud de l'île à Bertrand)	puis le long de la rivière des Outaouais à
45°21,17' N	75°49,10' W	(Britannia Bay)	puis direct à
45°18,03' N	75°47,28' W	(angle de l'autoroute 416)	puis direct à
45°19,21' N	75°40,09' W	(CYOW)	

La route MARETH 3, qui s'étend de la surface à 1 000 pieds AGL, est utilisée comme zone de transition entre CYDH et CYOW. Cette route va de :

45°07,50' N	75°56,54' W	(CYDH)	direct à
45°19,21' N	75°40,09' W	(CYOW)	

Le présent supplément de l'AIP restera en vigueur jusqu'à la publication, en 2022, de la 40<sup>e</sup> édition de la VNC de Toronto et de la 33<sup>e</sup> édition de la VNC de Montréal.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

NAV CANADA  
Service à la clientèle  
77, rue Metcalfe  
Ottawa (Ontario) K1P 5L6

Tél. : 800-876-4693  
Télec. : 877-663-6656  
Courriel : [service@navcanada.ca](mailto:service@navcanada.ca)



Stephanie Castonguay  
Directeur, Gestion de l'information aéronautique et opérations aériennes